

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49

El Concejal Moore someterá los proyectos que más reciban votos hasta un máximo de \$1 millón a la ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral electoral son factibles de llevar a cabo. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la ciudad de Chicago. Por eso, aunque el Concejal Moore se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final de todos y cada uno de los proyectos.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos no sean aprobados podrían ser: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si es que un proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el costo de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2012. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para más información sobre el status de los proyectos llámenos al teléfono 773-338-5796, nuestro correo electrónico es ward49@cityofchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes comunitarios del Distrito 49 y al Comité de Líderes por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también, a nuestros amigos de las agencias municipales, y a ODA Creative Partners por sus contribuciones en los servicios de diseño.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 49. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de nueve asambleas planeadas a través del distrito durante Octubre y Noviembre de 2011. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 60 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como "representantes comunitarios."

Durante los meses de Diciembre 2011 a Abril de 2012, estos representantes se reunieron regularmente en cinco comités (Arte e Innovación, Parques y Medio Ambiente, Calles, Tráfico y Seguridad Pública, y Transporte) para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral.

La participación en las asambleas como representante comunitario fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes mayores de 16 años del distrito 49 no importa su estado migratorio.

El Comité de Líderes del Proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49 desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. Para ver una lista de miembros del comité de líderes comunitarios, visite <http://participatorybudgeting49.wordpress.com..>

Presupuesto Participativo En el Distrito 49

MUESTRA

BOLETA

ASAMBLEA DE VOTACIÓN

Sábado, 28 de Abril de 2012
9 a.m. – 3 p.m.
Chicago Math and Science Academy
7212 N. Clark St.

VOTACIÓN TEMPRANA

Lunes, 23 de Abril – Viernes, 27 de Abril de 2012
9 a.m. – 6 p.m. (Miércoles y Viernes hasta las 7 p.m.)
Oficina de Servicio del Distrito 49, 7356 N. Greenview Ave.
Y en otros lugares seleccionados, www.ward49.com

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La Boleta de Votación se divide en dos partes:

Primero, se le pedirá emitir un (1) voto sobre el porcentaje del presupuesto de 2012 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a repavimentar las calles. El promedio de todos los votos emitidos sobre esta cuestión determinará el porcentaje del presupuesto del "menu money" que se destinará para repavimentar las calles.

Segundo, se le pedirá que vote sobre cómo el resto del presupuesto de 2012 debe ser asignado. Usted puede votar por un máximo de seis (6) proyectos. Usted solamente puede votar una vez por cada proyecto- no hay voto ponderado. Las Boletas marcadas con más de 6 votos se considerarán inválidas y se anularán. Todos los residentes del Distrito 49, de 16 años o más son elegibles para votar.

PROCEDIMIENTO PARA VOTAR:

Marque los cuadrillos claramente con "X" o palomita, o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las Boletas llenas con lápiz no serán aceptadas.

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán sometidos a la Ciudad de Chicago para su implementación, hasta \$1 millón. Información adicional sobre este proyecto se encuentra en la parte de atrás.

Concejal Joe Moore Y el Comité de Líderes del Presupuesto Participativo del Distrito 49

COMITÉ DE CALLES Prioridades establecidas por el Comité de Calles

BOLETA PREGUNTA NUMERO 1

1. ¿Qué porcentaje del presupuesto total se destinará a la reparación de calles?
(Seleccione Uno) El costo promedio para los cinco primeros bloques de calles es de \$36,000. Debido a los requisitos federales para las rampas de discapacitados, el costo promedio de cualquier calle después de los primeros cinco bloques es de \$ 58,000 por bloque.

PORCENTAJE del presupuesto que debería destinarse a reparación de calles	CANTIDAD	NÚMERO de bloques repavimentada
<input type="checkbox"/> 100%	\$ 1,000,000	19
<input type="checkbox"/> 90%	\$ 900,000	17
<input type="checkbox"/> 80%	\$ 800,000	15
<input type="checkbox"/> 70%	\$ 700,000	14
<input type="checkbox"/> 60%	\$ 600,000	12
<input type="checkbox"/> 50%	\$ 500,000	10
<input type="checkbox"/> 40%	\$ 400,000	8
<input type="checkbox"/> 30%	\$ 300,000	7
<input type="checkbox"/> 20%	\$ 200,000	5
<input type="checkbox"/> 10%	\$ 100,000	3
<input type="checkbox"/> 0%	\$ -	0

Nota: El Comité de las calles del Distrito 49 Iniciativa de Presupuesto Participativo identificaron y priorizadas las calles con mayor necesidad de repavimentación. Las siguientes calles serán reparadas en orden de prioridad dependiendo del porcentaje del presupuesto de este año que se dedicará a las calles.

- | | |
|---|--|
| 1. 2000 W Jarvis Ave - Damen Ave to Seeley Ave | 11. 6800 N Ravenswood Ave -west side - Pratt Ave to Farwell Ave |
| 2. 2050 W Jarvis Ave - Seeley Ave to Hoyne Ave | 12. 6900 N Ravenswood Ave -west side - Farwell Ave to Morse Ave |
| 3. 2100 W Jarvis Ave - Hoyne Ave | 13. 7100 N Paulina Ave - Estes Ave to Touhy Ave |
| 4. 1750 W Morse Ave - Clark St to Ravenswood Ave | 14. 7500 N Claremont Ave - Birchwood Ave to Howard St |
| 5. 1734 W North Shore Ave - Hermitage Ave to Ravenswood Ave | 15. 1800 W Estes Ave - Ravenswood Ave to Wolcott Ave |
| 6. 1700 W North Shore Ave - Clark St to Hermitage Ave | 16. 1600 W Greenleaf Ave - Ashland Ave to Paulina Ave |
| 7. 7600 N Bosworth Ave - Howard St to Jonquil Ter | 17. 7051 N Clark St (Callejón N. of Greenleaf Ave) |
| 8. 7050 N Glenwood Ave - Greenleaf Ave to Estes Ave | 18. 7400 N Seeley Ave - Jarvis Ave to Fargo Ave |
| 9. 7100 N Glenwood Ave - Estes Ave to Touhy Ave | 19. 1700 W Wallen Ave (share with 40th Ward) - Clark St to Metra |
| 10. 7600 N Marshfield Ave (Callejón N. Howard) | 20. 7400 N Damen Ave - Jarvis Ave to Fargo Ave |

BOLETA PREGUNTA NUMERO 2

¿Cómo se distribuirá la parte restante del "menu money" del Distrito 49 ?
 Usted puede votar por hasta seis (6) de los 21 proyectos que están abajo y en la página siguiente. (Seleccione un máximo de seis)

TRÁFICO Y SEGURIDAD PUBLICA	COSTO
<input type="checkbox"/> 1. Reemplazo de Alumbrado Residencial: Oeste de Juneway Terrace, desde Avda. Ashland hasta Sheridan Rd. Instalación de nuevas luces en esta calle de una sola vía que tiene luces viejas cubiertas por muchos árboles.	\$130,000
<input type="checkbox"/> 2. Reemplazo de Alumbrado Residencial : Avda. Estes desde Avda. Ashland hasta Glenwood Instalación de nuevas luces en esta calle de dos vías que tiene luces viejas cubiertas por muchos árboles.	\$130,000
<input type="checkbox"/> 3. Reemplazo de Alumbrado Residencial : Avda Glenwood, al Este de la línea Roja del tren, Avda. Lunt hasta Avda. Touhy. Instalación de nuevas luces en esta área con mucho tráfico al Este de la línea Roja del tren.	\$128,000

TRÁFICO Y SEGURIDAD PUBLICA (CONT.) COSTO

<input type="checkbox"/> 4. Reemplazo de Alumbrado Residencial : Oeste de Avda. Sherwin desde Sheridan Rd. Al Este del Lago Instalación de nuevas luces en un bloque utilizado por personas de edad que viven en la zona.	\$65,000
<input type="checkbox"/> 5. Reflectores de Luz: Avdas. Chase y Birchwood, desde Boulevard Ridge hasta Avda. Damen Instalación de reflectores de luz de 2 lugares para un total de 4 luces para eliminar las áreas oscuras de la zona.	\$2,000
<input type="checkbox"/> 6. Mejorar la congestión del tráfico y estacionamiento en dirección Este en Avda. Jarvis a la altura de Calle Clark Aliviar la congestión del tráfico removiendo tres espacios de estacionamiento cercanos a la Calle Clark .	\$16,000
<input type="checkbox"/> 7. Mejorar la Seguridad Peatonal en 4 pasos peatonales de la Avda. Ridge. Estandarizar los 4 pasos peatonales sin usar semáforos en la Avda. Ridge, Fargo, Chase, Estes, y Greenleaf.	\$70,000
<input type="checkbox"/> 8. Mejorar la Seguridad Peatonal de Calle Howard en la estación del tren Rayado adicional en el lado de la intersección. Agregar luces de cruce para peatones al semáforo existente.	\$17,000
<input type="checkbox"/> 9. Seguridad Peatonal del Parque Pottawattomie Rayado en el cruce peatonal con señales de "discos de pare" en las Avdas. Wolcott y Rogers; redefinir e instalar rampas ADA calle Honore.	\$22,000

PARQUES Y MEDIO AMBIENTE

<input type="checkbox"/> 10. Nuevo Parque infantil en Touhy Park Este dinero servirá para reemplazar el actual parque infantil que tiene más de 22 años. El parque tendrá piso de goma y lugares para que jueguen niños pequeños y jóvenes.	\$125,000
<input type="checkbox"/> 11. Parque Albion Este proyecto incluye la transformación de un terreno vacío al final de Albion en una área de restauración de dunas y un jardín.	\$150,000
<input type="checkbox"/> 12. Juego Acuático Infantil en el Parque Pottawattomie Reemplazo de la vieja instalación de agua con una nueva instalación más atractiva y eficiente para que los niños se diviertan.	\$75,000
<input type="checkbox"/> 13. Fuentes de Agua Potable en los Parques Paschen y Loyola Instalación de 3 nuevas Fuentes de agua potable. Una en el parque Paschen y dos en el parque Loyola.	\$24,000
<input type="checkbox"/> 14. Leone Beach Path Extension. Mejorar la Playa de Leone añadiendo una rampa para acceso a sillas e ruedas y carritos.	\$42,000

ARTE E INNOVACION

<input type="checkbox"/> 15. Arte = Rogers Park Proyecto Murales en los Viaductos Creación de 20 murales que faltan por pintar incluyendo la pared de terraplén del parque Dubkin.	\$120,000
<input type="checkbox"/> 16. Más Árboles para Rogers Park Plantar 100+ árboles en las Avdas. Ashland, Damen, Farwell, y Rogers que embellecerán y protegerán del calor del verano.	\$75,000
<input type="checkbox"/> 17. Estaciones de Informacion Instalación de 5 lugares de información (CTA y METRA) con un mapa de Rogers Park que incluye los sitios artísticos e históricos.	\$175,000

TRANSPORTACIÓN

<input type="checkbox"/> 18. Reparaciones de Aceras más Urgentes Reparación de 6 lugares en las partes del Distrito 49 que son más críticas y necesitan ser reemplazadas.	\$150,000
<input type="checkbox"/> 19. Refugio para la Estación del tren Metra Instalación de un refugio de tres paredes de vidrio templado en la plataforma con un banco.	\$125,000
<input type="checkbox"/> 20. Bancos para las Paradas de Autobús Instalación de 16 bancos en diferentes paradas de autobús. En especial en las calles Clark y Howard.	\$39,200
<input type="checkbox"/> 21. Carriles de Bicicletas compartidos en Calle Clark desde Howard hasta Calle Wallen Se pintará una raya indicando el carril compartido en ambas direcciones de la Calle Clark.	\$60,000